

УДК 81'33:004.43

DOI <https://doi.org/10.17721/fovia.philologica/2022/4/4>

Ірина ІВАНОВА

кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри економіки, підприємництва та маркетингу, Черкаський державний бізнес-коледж, вул. В'ячеслава Чорновола, 243, м. Черкаси, Україна, 18028

ORCID: 0000-0002-4769-3620

irivik@gmail.com

Людмила ПОТАПЕНКО

кандидат філологічних наук, доцент, викладач циклової комісії іноземних мов, Черкаський державний бізнес-коледж, вул. В'ячеслава Чорновола, 243, м. Черкаси, Україна, 18028

ORCID: 0000-0003-3076-5154

Scopus Author ID: 57203148175

milavit7@ukr.net

Світлана УСТИЧЕНКО

викладач циклової комісії іноземних мов, директорка мовного центру *LinguaHub*, Черкаський державний бізнес-коледж, вул. В'ячеслава Чорновола, 243, м. Черкаси, Україна, 18028

ORCID: 0000-0002-3597-8530

swetlana.ust@gmail.com

Бібліографічний опис статті: Іванова, І., Потапенко, Л., Устиченко, С. (2022). Абревіатура як компонент глобальної професійної терміносистеми сфери розробки ІТ-продукту. *Folia Philologica*, 4, 25–33, doi: <https://doi.org/10.17721/fovia.philologica/2022/4/4>

АБРЕВІАТУРА ЯК КОМПОНЕНТ ГЛОБАЛЬНОЇ ПРОФЕСІЙНОЇ ТЕРМІНОСИСТЕМИ СФЕРИ РОЗРОБКИ ІТ-ПРОДУКТУ

Незважаючи на той факт, що практика скорочення слів має давнє коріння, сучасне високотехнологічне суспільство характеризується появою нових тенденцій у формуванні абревіатур. Із поглибленням процесів євроінтеграції, міграції робочої сили, а також розширенням можливостей віддаленої роботи фахівців різних галузей у міжнародних компаніях виникає необхідність дослідження функціонування абревіюваних мовних одиниць у професійних терміносистемах. Вищезазначені чинники засвідчують актуальність проблематики статті. Мета дослідження полягає у визначенні та характеристиці сучасних тенденцій формування та функціонування абревіатур у професійній терміносистемі сфери розробки ІТ-продукту. У процесі дослідження автори використовували загальнонаукові методи емпіричного дослідження та теоретичного пізнання. Контент-аналіз і синтез досліджуваного явища уможливили виокремлення функцій, які абревіатури виконують у професійному спілкуванні. Системний підхід слугував підґрунтям для вивчення абревіатур як складника терміносистеми. Метод порівняння дав змогу визначити відносну частоту використання різних типів абревіатур, а також класифікувати їх за певними ознаками. За індуктивним методом було визначено найскладнішу омонімічну абревіатуру. За допомогою міждисциплінарного методу опитування в ході безпосереднього спілкування було отримано інформацію про прикладні аспекти функціонування абревіатур у сфері розробки ІТ-продукту. Автори дослідили та обґрунтували належність абревіатур до професійної терміносистеми. Визначено та охарактеризовано сучасні тенденції формування та функціонування абревіатур у професійній терміносистемі сфери розробки ІТ-продукту. Вперше зроблена спроба класифікації нумеронімів як однієї з найсучасніших тенденцій формування абревіатур у ІТ-індустрії. Автори доходять висновку, що у процесі розробки ІТ-продуктів використовують різні види абревіатур (за типами формування), що і слугують лінгвістичним способом мовного впливу, вибір та використання якого спрямований на досягнення певної комунікаційної мети. З'ясовано, що у професійному середовищі найчастіше трапляються акроніми, ініціалізми, контракції та контамінанти.

Ключові слова: абревіатура, абревіювана мовна одиниця, професійна терміносистема, розробка ІТ-продукту.

Iryna IVANOVA

PhD in Pedagogy, Associate Professor, Associate Professor at the Department of Economics, Entrepreneurship and Marketing, Cherkasy State Business College, 243, Viacheslav Chronovil Str., Cherkasy, Ukraine, 18028
ORCID: 0000-0002-4769-3620
irivik@gmail.com

Liudmyla POTAPENKO

PhD in Philology, Associate Professor, Lecturer of Foreign Languages Cycle Commission, Cherkasy State Business College, 243, Viacheslav Chronovil Str., Cherkasy, Ukraine, 18028
ORCID: 0000-0003-3076-5154
Scopus Author ID: 57203148175
milavit7@ukr.net

Svitlana USTYCHENKO

Lecturer of Foreign Languages Cycle Commission, Director of LinguaHub Lingual Center, Cherkasy State Business College, 243, Viacheslav Chronovil Str., Cherkasy, Ukraine, 18028
ORCID: 0000-0002-3597-8530
swetlana.ust@gmail.com

To cite this article: Ivanova, I., Potapenko, L., Ustychenko, S. (2022). Abreviatura yak komponent hlobalnoi profesiinoi terminosystemy sfery rozrobky IT-produktu [Abbreviation as a component of global professional terminology system of IT-product development sphere]. *Folia Philologica*, 4, 25–33, doi: <https://doi.org/10.17721/fovia.philologica/2022/4/4>

ABBREVIATION AS A COMPONENT OF GLOBAL PROFESSIONAL TERMINOLOGY SYSTEM OF IT-PRODUCT DEVELOPMENT SPHERE

Despite the fact that the practice of shortening words has ancient roots, modern high-tech society is characterized by the emergence of new trends in the formation of abbreviations. Processes of European integration, labour migration, as well as the expansion of opportunities for remote work of specialists in various fields in international companies, have led to the need to study the functioning of abbreviated lingual units in professional terminology systems. The above-mentioned factors testify to the relevance of the issues addressed in the article. The purpose of the research is to determine and characterize modern trends in the formation and functioning of abbreviations in the professional terminology of the field of IT product development. In the process of research, the authors have used general scientific methods of empirical research and theoretical knowledge. Content analysis and synthesis of the investigated phenomenon have made it possible to distinguish the functions that abbreviations perform in professional communication. The systematic approach has served as the basis for the study of abbreviations as a component of the terminology system. The comparative method has enabled determining the relative frequency of use of different types of abbreviations, as well as to classify them according to certain characteristics. The most complex homonymic abbreviation has been identified by the inductive method. With the help of an interdisciplinary survey method, namely direct communication, information about the applied aspects of the functioning of abbreviations in the field of IT product development has been obtained. The authors have investigated and justified the affiliation of abbreviations to the professional terminology system. The modern trends in the formation and functioning of abbreviations in the professional terminology of the field of IT product development have been considered and characterized. For the first time, an attempt to classify numeronyms, as one of the most modern trends in the formation of abbreviations in the IT industry has been made. The authors come to the conclusion that in the process of developing IT products, different types of abbreviations are used (by types of formation), which serve as a linguistic method of lingual influence, the choice and use of which is aimed at achieving a certain communication goal. It is found out that acronyms, initialisms, contractions and contaminants are the most common types in the professional environment.

Key words: abbreviation, abbreviated lingual unit, professional terminology system, IT product development.

Актуальність проблеми. Початок ХХІ століття характеризується бурхливим розвитком усіх галузей діяльності суспільства, однак серед них варто особливо відзначити сферу сучасної інформаційної техніки і технологій. Стрімкий

прогрес інформаційних технологій спричинив вибух появи неологізмів, які з'явилися для позначення нової інформаційної техніки, нових засобів обробки та передачі інформації (Зацний, 2001: 174). Мова інформаційних технологій

належить до інтернаціональної лексики, широке розповсюдження якої зумовлене її універсальністю та важливою роллю в успішній та ефективній реалізації професійної комунікації.

Одна з актуальних проблем сучасної прикладної лінгвістики полягає у необхідності вивчення та систематизації основних способів творення та перекладу англомовної комп'ютерної термінології задля ефективної професійної комунікації та інтеграції у європейський простір в умовах сучасних глобалізаційних викликів. Важливим напрямом забезпечення ефективного діалогу фахівців ІТ-сфери на європейському ринку праці є створення цілісної інформаційно-комп'ютерної терміносистеми.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Дослідженню вищезазначеної проблеми присвячені наукові доробки М. Богачик (Богачик, 2015), Л. Бондарчук (Бондарчук, 2007), Е. Балюти (Балюта, 2001), А. Стадній, О. Мартинова (Стадній, Мартинова, 2020), О. Зубрової (Зуброва, 2009), Н. Монарчик (Монарчик, 2005), Б. Шуневич (Шуневич, 1991), О. Філь (Філь, 2014). Аналіз наукової літератури засвідчує, що формування інформаційно-комп'ютерної терміносистеми відбувається у трьох площинах – українськомовній, іншомовній і компаративній. Так, Л. Бондарчук аналізує систему розвитку сучасної української комп'ютерної субмови (Бондарчук, 2007). А. Стадній, О. Мартинова зосереджують увагу на причинах виникнення комп'ютерної термінології та сленгу і їх функціонування у сучасній українській мові (Стадній, Мартинова, 2020). О. Зуброва класифікує способи утворення нових одиниць сучасної англійської комп'ютерної лексики (Зуброва, 2009). Водночас О. Філь досліджує джерела і способи формування терміносистем комп'ютерної сфери в англійській, польській та українській мовах (Філь, 2014). Н. Монарчик висвітлює специфіку перекладу англомовних термінів галузі комп'ютерних наук (Монарчик, 2005).

Вітчизняні і зарубіжні вчені здійснюють наукові розвідки абрєвійованих мовних одиниць як складників терміносистеми, досліджуючи як загальні, так і окремі питання використання, утворення та тлумачення абрєвіатур. Однак абрєвіації у сфері розробки ІТ-продуктів ще не були об'єктом окремого дослідження у прикладній і функціональній лінгвістиці, що свідчить про актуальність зазначеної проблематики.

Мета дослідження полягає у визначенні та характеристичі сучасних тенденцій формування та функціонування абрєвіатур у професійній терміносистемі сфери розробки ІТ-продукту.

Виклад основного матеріалу. Інформаційно-комп'ютерна терміносистема має значні відмінності від терміносистем інших професійних галузей. Під терміносистемою ми розуміємо впорядковану сукупність термінів, що набуває ознак системності в результаті поступового розвитку певної науки чи галузі знання та завдяки цілеспрямованій кодифікаційній, нормативній лінгвістичній обробці відповідної термінології, щоб найчіткіше відображати її поняттєвий континуум та відповідати мовним закономірностям і системі (Медведь, 2008: 48). Основним чинником наявності таких відмінностей слугує акселерація, що характеризує розвиток інформаційно-комп'ютерної сфери і не може не позначатись на мовних одиницях.

У площині предмета нашого дослідження йдеться про використання абрєвіатур, яке також обґрунтовується прискоренням і виконує конкретну функцію легкого та швидкого комунікаційного обігу складної термінології. Елементарний експеримент порівняння швидкості вимови словосполучення «інформаційні технології» (2 секунди) і абрєвіатури «ІТ» (0,7 секунди) слугує красномовним доказом вищезазначеного. Викликом для фахівців-початківців цієї професійної сфери є знання абрєвіатури, коректне їх тлумачення і вимова як англійською, так і рідною мовами. Абрєвійовані мовні одиниці – це не лише швидкість, ефективність й інформативна зручність, а й ознака належності до конкретної професійної групи, у нашому випадку – команди розробників ІТ-продукту. Абрєвіатури можуть перешкоджати стороннім людям зрозуміти комунікацію групи, однак, безперечно, створюють відчуття згуртованості для членів внутрішньої групи. Скорочення можна використовувати як код, щоб приховати зміст повідомлення або створити враження, що воно особливо складне чи вражаюче (Hales, Williams, Rector, 2017).

Загальновідомо, що під абрєвіатурою розуміють форму слова або фрази, що була скорочена за допомогою групи літер або слів від повної версії. Етимологія слова *абрєвіатура* (від латинського *brevis* – короткий) слугує

підтвердженням вищезазначеного. Відповідність аббревіатур системним параметрам, а саме простоті, надійності, гомогенності, різноманітності, ідентифікаційності, ізольованості, стійкості тощо створюють підґрунтя для того, щоб досліджувати аббревіатури як компонент терміносистеми (Дудник, 2010: 34). Поділяємо думку С. Дорошенка, що мова – це система систем, і кожен елемент будь-якої системи перебуває у складних взаємозв'язках у межах того цілого, яким є мова, а сутність кожного елемента в усій повноті розкрито саме у системі й у взаємодії систем (Дорошенко, 2016: 56). Під компонентом ми розуміємо окремих елемент системи, що має характерні якісні особливості та специфічне призначення.

Контент-аналіз досліджуваного явища дозволив окреслити функції, які аббревіатури виконують у професійному спілкуванні:

- комунікативну – пришвидшують спілкування, є ознакою професіоналізму та фахового мовлення;
- номінативну – називають нові поняття та явища;
- референтну – позначають наявний предмет, дію, якість чи відношення;
- компресійну – допомагають уникнути довгих слів і фраз, економлячи мовні зусилля і зберігаючи інформативну насиченість;
- когнітивну – сприяють отриманню знання і формуванню навички та усвідомленню поставлених професійних завдань;
- експресивну – свідомо чи підсвідомо виражають професійну самоідентифікацію.

Знання аббревіатур має велике значення для будь-якої сфери людської життєдіяльності, тому що нові поняття з'являються ледь не щодня. Для досягнення кар'єрного успіху розробники повинні насамперед знати основні аббревіатури саме зі своєї галузі. Висококваліфіковані фахівці володіють більшим обсягом інформації, а отже, і аббревіатур. Зазначений тип спрощення мовлення користується надзвичайною популярністю серед ІТ-фахівців. Вони виокремлюють 48 одиниць найпоширеніших загальноживаних термінів у вигляді ІТ-акронімів і аббревіатур, що стосуються ІТ-індустрії загалом, але різні напрями ІТ характеризуються значно більшою кількістю аббревіованих мовних одиниць.

За сферою використання поділяємо аббревіатури терміносистеми ІТ на:

1. Такі, що вийшли за межі згаданої індустрії і стали загальноживаними, наприклад: *app* (*application*), *USB* (*Universal Serial Bus*), *VR* (*virtual reality*), *www* (*World Wide Web*).

2. Такі, що вийшли за межі зазначеної терміносистеми і функціонують у інших професійних терміносистемах, наприклад: *IoT* (*Internet of Things*) використовують у будь-якій галузі, яку можна автоматизувати, а саме у логістиці, аграрному секторі, транспортній інфраструктурі, *Smart City*; *AI* (*Artificial Intelligence*). Вони швидко розвиваються майже у всіх галузях, особливо у дослідженнях ринку, банкінгу, службах підтримки клієнтів, онлайн-торгівлі.

3. Вузкопрофільні, які характерні лише для галузі ІТ-індустрії, наприклад: *SERM* (*Search Engine Reputation Management*) для блогерів та оптимізації сайтів; *LSTM* (*Long Short-term Memory*) для штучного інтелекту; *DMS* (*Database Migration Service*) для баз даних; *CVSS* (*Common Vulnerability Scoring System*) для ІТ-безпеки; *WLAN* (*Wireless Local Area Network*) для інтернет-провайдерів.

Саме аббревіатури, що мають вузкопрофільний характер функціонування у сфері розробки ІТ-продуктів, були у центрі нашої уваги.

У процесі дослідження було розглянуто Інтернет-сайти із різною тематикою статей, присвячених розробці ІТ-продукту. Для отримання більш репрезентативних результатів було вибрано сайти п'яти різних потужних ІТ-компаній (Microsoft, Hackernoon, IBM, Accenture, Bezkoder).

Основне завдання аналізу полягало у визначенні відносної частоти використання різних видів аббревіатур. Результати подані на рисунку 1.

Аналіз показує, що деякі автори використовують як повний опис понять, так і їхні скорочення в одній статті, тоді як інші тексти не записують значення скорочень. Кількість скорочень залежить від типу та теми статті. Акроніми та контракції найбільш популярні серед ІТ-фахівців (див. рис. 1). Однак у всіх розглянутих статтях є багато загальновідомих аббревіатур.

Проаналізувавши статті, можна виділити найпопулярніші аббревіатури, які часто використовуються у розробці ІТ-продуктів і у спілкуванні серед ІТ-фахівців. Це *ARIA* (*Accessible Rich Internet Applications*), *API* (*Application Programming Interface*), *CDN* (*Content Delivery*

Network), *DOM (Document Object Model)*, *IDE (Integrated Development Environment)*, *REGEX (Regular Expression)*, *JSON (JavaScript Object Notation)*.

Здійснений нами аналіз сайтів розробників ІТ-продуктів дає підстави погодитись із висновками О. Філь, що найхарактернішим способом утворення термінології сфери розробки ІТ-продукту в англійській мові є морфологічна абрєвіація (Філь, 2014: 92–97). За типами формування абрєвіатур ми розрізняємо:

– акроніми та ініціалізи, які складаються з початкових літер слів твірною словосполучення, але відрізняються за вимовою. Ця група є найпоширенішою і становить близько 95% від загальної кількості абрєвіатур. Наприклад, *HTML (Hypertext Markup Language* – мова розмітки гіпертексту), *CSS (Cascading Style Sheets* – каскадні таблиці стилів), *SDK (software development kit* – комплект для розробки програмного забезпечення); *VCS (Version Control System* – система керування версіями); *XML (Extensible Markup Language* – розширювана мова розмітки тощо). Як бачимо з останнього прикладу, для формування акронімів й ініціалізмів можуть бути використані не лише літери, а й звуки;

– контракції (усічені слова), наприклад, *app (application* – додаток). Ця група є найменш чисельною;

– контамінанти або слова портмоне, які утворилися у результаті злиття структурних елементів двох мовних одиниць. Наприклад, *DevOps (Development + Operations* – низка практик, призначених для поєднання взаємодії розробників із фахівцями інформаційно-технологічного обслуговування та зближення їхніх робочих процесів одне з одним); *bit (binary + digit* – мінімальна одиниця кількості інформації); *imagineer (imagine + engineer* – інженер, який працює над креативними проектами); *malware (malicious + software* – шкідливий програмний засіб); *metaverse (meta + universe* – мережа віртуальних світів, зосереджена на соціальній взаємодії; віртуальний простір, в якому люди, їх аватари можуть взаємодіяти між собою та іншими цифровими об'єктами за

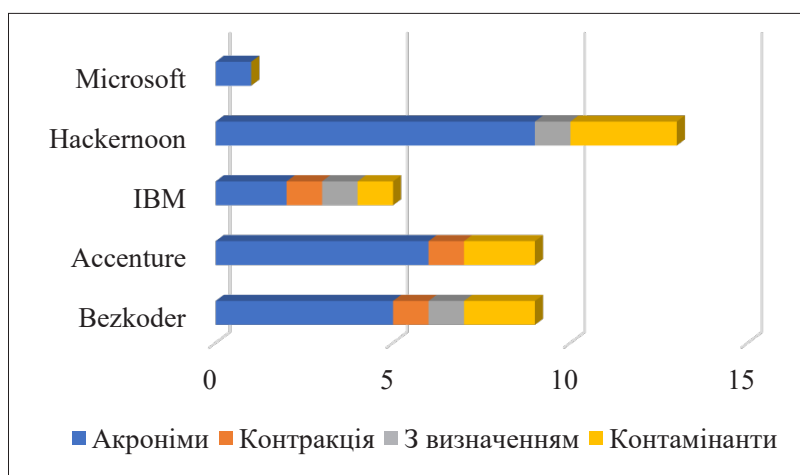


Рис. 1. Частотність використання видів абрєвіатур за даними сайтів ІТ-компаній

допомогою технологій віртуальної, доповненої або змішаної реальності).

Водночас Б. Шуневич диференціює абрєвіатури на нетрадиційні (нестандартні), фразові та комбіновані (Шуневич, 1991). Нетрадиційними або нестандартними він називає такі, у яких замість перших букв слів, від яких вони утворені, використовуються цифри або букви, вимова яких збігається в англійській мові з вимовою певних слів у словосполученні, наприклад, *f2f* від англійських слів *face-to-face* – індивідуальний, або традиційний; індивідуальне навчання, традиційне навчання – *face-to-face learning* (Шуневич, 1991).

Ще одним видом абрєвіатур, на думку Б. Шуневича, є фразові та комбіновані, що утворились із фраз або навіть речень у стверджувальній, заперечній чи питальній формах, частин складносурядних або складнопідрядних речень, скорочених варіантів розповідного або питального речення тощо. Наприклад, *YIU (Yes, I understand)* – Так, я зрозумів; *AYT (Are you there?)* – Ви тут (на місці)?; *BYKT (But you know that ...)* – Але ви знаєте, що ...; *IIRC (If I remember correctly ...)* – Якщо я точно пам'ятаю ... , якщо мені не зраджує пам'ять ... ; *BBL (Be back later)* – Повернуся пізніше, ще повернуся; *GTSY (Glad to see you)* – Радий вас бачити; *WB (Welcome back)* – Ласкаво просимо, приєднуйтеся; *TYVM (Thank you very much)* – Дуже дякую (Шуневич, 1991, с. 69). Характерними для терміносистеми у сфері розробки ІТ-продукту у цій групі є абрєвіатури *WYSIWYG (What You See Is What You Get* –

система, в якій програмне забезпечення для редагування дозволяє редагувати вміст у формі, яка нагадує його зовнішній вигляд під час друку або відображення як готового продукту), *FOMO* (*Fear of Missing Out* – синдром втрачених можливостей), *ZMOT* (*Zero Moment of Truth* – термін, запроваджений Google, що означає момент прийняття онлайн-рішення).

Дослідник пропонує термін «комбіновані аббревіатури», позначаючи ним поєднання фразових і нетрадиційних аббревіатур. У фразових аббревіатурах замість перших літер деяких або всіх слів використовуються цифри і/або букви. Вимова таких аббревіатур в англійській мові збігається з вимовою певних слів. Наприклад, *U* замість *you*, *4* (*four*) замість *for*, як у реченні *W84M* (*Wait for me*) – Почекай мене (Шуневич, 1991, с. 68).

На особливу увагу заслуговують нумероніми, аббревіатури з використанням цифрових позначень, наприклад, як навіть у назві головної міжнародної організації, що розробляє й впроваджує технологічні стандарти для Всесвітнього павутиння – *W3C* (*The World Wide Web Consortium*). Аналіз інтернет-ресурсів та опитування фахівців дозволили виокремити найпоширеніші серед нумеронімів, а також зробити спробу їх класифікації. Ми розділили їх на три групи за способом творення та пропонуємо такі терміни: акустичний, фонематичний та конотативний. Акустичний нумеронім отримав свою назву через збіг звучання слова і цифри, наприклад: *B2B* (*business-to-business*), *B2C* (*business-to-customer*).

Друга група була названа фонематичною через нестандартний спосіб утворення. Для їх побудови зазвичай беруть першу і останню літери та підраховують кількість символів між ними. Останнім часом спостерігається тенденція їх розширеного використання, особливо серед веб-розробників для скорочення довгих слів, які є занадто громіздкими для постійного набору. Характерними рисами такого виду аббревіатур є те, що вони використовуються лише в писемній комунікації. Наведемо приклади найчастотніших серед них:

A11Y (*web accessibility*) – забезпечення можливості користування сайтами якомога більшою кількістю людей, включаючи тих, чий можливості певним чином обмежені;

P13n (*Personalization*) – пристосування ІТ-продукту до потреб різних споживачів;

i14y (*Interoperability*) – сумісність компонентів системи або продукту;

l10n (*Localization*) – пристосування додатка чи програмного забезпечення до певної мови і культури;

m17n (*Multilingualization*) – пристосування додатка чи програмного забезпечення до кількох мов і культур;

i18n (*Internationalization*) – розробка додатка чи програмного забезпечення з можливістю подальшої локалізації для різних цільових аудиторій по всьому світі.

Третя група, найменш чисельна, але, на нашу думку, не менш перспективна у майбутньому зростанні – конотативна. Поряд із описовим значенням терміна присутнє певне емоційне забарвлення, у наших прикладах – негативне.

C10k problem (*10 thousand clients problem*) – потенційна проблема, коли вебсервер одночасно обслуговує 10 000 клієнтів;

Y2K38 problem (*the Year 2038 problem*) – проблема збереження даних, яка виникне у 2038 році, у основі якої є помилка 32-розрядного процесора.

Одночасно із позитивним впливом функціонування аббревіатур у професійній терміносистемі не можна не згадати про труднощі існування термінологічних аббревіатур, які полягають здебільшого у появі омонімічних аббревіатур. Це явище трапляється досить рідко у сфері розробки ІТ-продукту, на відміну від інших професійних терміносистем. Однак, використовуючи індуктивний метод, можемо зробити ймовірний висновок, що найскладнішою омонімічною аббревіатурою є *DB*, яка має близько 20 тлумачень у сфері ІТ. До прикладу: *Database*, *Debug*, *Data Buffer*, *Data Bit*, *Decoder Buffer*, *Data Burst* тощо.

Ступінь асиміляції аббревіатур у рідній мові – це ще один виклик їх коректного функціонування. Окремі з них мають однакове звучання з оригіналом, інші ж вимовляються переключено через сильну інтерференцію рідної мови. Саме тому між англомовними розробниками і українськими програмістами інколи виникають непорозуміння через звичку вимовляти аббревіатури по-особливому.

Висновки і перспективи подальших досліджень. Отже, проведений аналіз продемонстрував, що мова сфери інформаційних технологій

постійно перебуває у русі, збагачуючи та урізноманітнюючи не лише лексику професійного спілкування фахівців галузі ІТ, а і суспільства взагалі.

Найактивнішим способом продукування нових слів, які можна охарактеризувати як терміни, так і професійний сленг сфери ІТ, вважаємо аббревіатури. Аббревіатура є природним явищем у розвитку будь-якої мови, обґрунтованим змінами у суспільстві та трансформаціями всередині мовної системи. Вони допомагають зробити процес професійного спілкування ефективнішим. Вважається, що їх існування свідчить про актуальність понять, які вони представляють.

У дискурсі мови інформаційних технологій аббревіатура виконує комунікативну, номінативну, референтну, компресійну, когнітивну та експресивну функції, таким чином набуваючи системних параметрів компонента професійної терміносистеми.

У процесі розробки ІТ-продуктів використовуються різні види аббревіатур (за типами формування), які слугують лінгвістичним засобом мовного впливу, вибір та використання якого спрямований на досягнення певної комунікаційної мети. На професійних сайтах найчастіше трапляються акроніми, ініціалізми, контракції та контамінанти.

Особливе місце серед аббревіатур-неологізмів терміносистеми інформаційних технологій посідають нумероніми, поява яких зумовлена збільшенням кількості багатоконпонентних термінологічних словосполучень, а використання викликає ускладнення у процесі професійного спілкування.

Перспективу подальших наукових розвідок вбачаємо у дослідженні нумеронімів, а саме проблем класифікації, основних типів, механізмів їх утворення та способів перекладу.

ЛІТЕРАТУРА:

1. Зацний Ю.А., Пахомова Т.О. Мова і суспільство: збагачення словникового складу сучасної англійської мови. Запоріжжя : ЗДУ, 2001. 385 с.
2. Богачик М.С. Особливості словотворення англійської комп'ютерної термінології. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія: Філологічна.* 2015. № 52. С. 42–44.
3. Бондарчук Л. Лексична модель «стандарт–субстандарт–нонстандарт» у системі сучасної комп'ютерної субмови. *Лексикографічний бюлетень. Комп'ютерна лінгвістика.* 2007. С. 146–151. URL: <http://dspace.nbuv.gov.ua/bitstream/handle/123456789/72994/16-Vondarchuk.pdf?sequence=1> (дата звернення: 20.08.2022).
4. Балюта Е.Г., Єнікєєва С.М. Лінгвістична характеристика комп'ютерної терміносистеми. *Вісник Запорізького державного університету. Серія «Філологія».* Запоріжжя : ЗДУ, 2001. № 3. С. 15–17.
5. Стадній А.С., Мартинова О.В. Комп'ютерна лексика в сучасній українській літературній мові. *Матеріали ХІХ науково-технічної конференції підрозділів ВНТУ, Вінниця, 27–28 квітня 2020 р.* URL: <https://conferences.vntu.edu.ua/index.php/all-hum/all-hum-2020/paper/view/9742> (дата звернення: 22.08.2022).
6. Зуброва О. Способи утворення нових одиниць сучасної англійської комп'ютерної лексики. *Південний архів. Серія «Філологічні науки»*, 2009, № 45, с. 169–173.
7. Монарчик Н. Специфіка перекладу англійських термінів галузі комп'ютерних наук. *Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка.* 2005. № 10. С. 25–32.
8. Шуневич Б.І. Структурні та функціональні особливості англійської термінології з робототехніки : дис. ... канд. філол. наук. Львів, 1991. 215 с.
9. Філь О. Джерела і способи формування терміносистем комп'ютерної сфери в англійській, польській та українській мовах. *Вісник Національного університету «Львівська політехніка». Серія «Проблеми української термінології».* 2014. № 791. С. 92–97.
10. Медведь О.В. До уточнення характеру та рівневої типології термінологічної системності. *Вісник Національного університету «Львівська політехніка». Серія «Проблеми української термінології».* 2008. № 620. С. 45–48.
11. Andrew H. Hales, Kipling D. Williams, Joel Rector. *Alienating the Audience: How Abbreviations Hamper Scientific Communication.* 2017. URL: <https://www.psychologicalscience.org/observer/alienating-the-audience-how-abbreviations-hamper-scientific-communication> (дата звернення: 24.08.2022).
12. Дорошенко С. Специфіка структури галузевих терміносистем (на прикладі української термінології нафтогазової промисловості). *Вісник Національного університету «Львівська політехніка». Серія «Проблеми української термінології».* 2016. № 842. С. 55–58.
13. Дудник І.М. Вступ до загальної теорії систем : посібник. Полтава, 2010. 129 с. URL: https://dut.edu.ua/uploads/l_1142_42884991.pdf (дата звернення: 14.08.2022).
14. Abbreviations – IT Terms. URL: https://www.tutorialspoint.com/abbreviations/abbreviations_it.htm (дата звернення: 10.08.2022).

15. Node.js + MongoDB: User Authentication & Authorization with JWT. URL: <https://bezkode.com/node-js-mongodb-auth-jwt/> (дата звернення: 10.08.2022).
16. IBM. URL: <https://www.ibm.com/ua-en> (дата звернення: 10.08.2022).
17. Accenture. URL: <https://www.accenture.com/us-en> (дата звернення: 10.08.2022).
18. Why You Should be Developing on the Command-Line. URL: <https://hackernoon.com/why-you-should-be-developing-on-the-command-line-e3353bbdaf51> (дата звернення: 10.08.2022).
19. What are solutions and projects in Visual Studio? URL: <https://docs.microsoft.com/en-us/visualstudio/ide/solutions-and-projects-in-visual-studio?view=vs-2019> (дата звернення: 16.08.2022).

REFERENCES:

1. Zatsnyi, Yu.A., & Pakhomova, T.O. (2001). *Mova i suspilstvo: zbahachennia slovnykovoho skladu suchasnoi anhliiskoi movy* [Language and society: enrichment of the vocabulary of modern English]. Zaporizhzhia: ZDU, 385 p. [in Ukrainian].
2. Bohachyk, M. (2015). Osoblyvosti slovotvorennia anhliiskoi kompyuternoї terminolohii [Peculiarities of English computer terminology word-building]. *Naukovi zapysky Natsionalnoho universytetu "Ostrozka academia". Seriya: Filolohichna*, (52), pp. 42–44 [in Ukrainian].
3. Bondarchuk, L. (2007). Leksychna model "standart–substandart–nonstandart" u systemi suchasnoi kompyuternoї submovy [Lexical model standard–substandard–non-standard in the system of modern computer sublanguage]. *Lexykohrafichnyi biuletyn. Kompyuterna linhvistyka*, pp. 146–151. Retrieved from: <http://dspace.nbuv.gov.ua/bitstream/handle/123456789/72994/16-Bondarchuk.pdf?sequence=1> (Last accessed: 24 August 2022) [in Ukrainian].
4. Baliuta, E., Yenikheva, S. (2001). Linhvistychna kharakterystyka kompyuternoї terminosystemy [Linguistic characteristic of computer terminology system]. *Visnyk Zaporizkoho derzhavnoho universitetu. Seriya: filolohiya*. Zaporizhzhia: ZDU, № 3, pp. 15–17 [in Ukrainian].
5. Stadniy, A., Martynova, O. (2020). *Kompyuterna leksyka v suchasniy ukrainskiy literaturniy movi* [Computer lexis in the modern Ukrainian literary language]. *Matreialy XLIX naukovo-tekhnichnoi kinferentsii pidrozdiliv VNTU*. Retrieved from: <https://conferences.vntu.edu.ua/index.php/all-hum/all-hum-2020/paper/view/9742> (Last accessed: 22 August 2022) [in Ukrainian].
6. Zubrova, O. (2009). Sposoby utvorennia novykh odynts suchasnoi anhliiskoi kompyuternoї leksyky [Ways of forming new units in modern English computer lexis]. *Pivdennyi arkhiv. Seriya Filolohichni nauky*, 45, pp. 169–173 [in Ukrainian].
7. Monartsyk, N. (2005). Spetsyfika perekladu anhlomovnykh terminiv haluzi kompyuternykh nauk [Peculiarities of translating English terms of the field of computer sciences]. *Visnyk Luhansk nats. un-tu imeni Tarasa Shevchenka*, № 10, pp. 25–32 [in Ukrainian].
8. Shunevych, B. I. (1991). *Strukturni ta funktsionalni osoblyvosti anhliiskoi terminolohii z robototekhniki* [Structural and functional features of English robotics terminology]. Candidate's thesis. Lviv [in Ukrainian].
9. Fil, O. (2014). Dzherela i sposoby formuvannia terminosystem kompiuternoї sfery v anhliiskii, polskii ta ukrainskii movakh [Sources and methods of formation of computer systems terminology systems in English, Polish and Ukrainian languages]. *Visnyk Nats. un-tu "Lvivska politekhnika". Seriya "Problemy ukrainskoi terminolohii" – Bulletin of the National University "Lviv Polytechnic". Series "Problems of Ukrainian terminology"*, 791, pp. 92–97 [in Ukrainian].
10. Medved, O.V. (2008). Do utochnennia kharakteru ta rivnevoi typolohii terminolohichnoi systemnosti [To clarify the nature and level typology of terminological systematics]. *Visnyk Nats. un-tu "Lvivska politekhnika". Seriya "Problemy ukrainskoi terminolohii" – Bulletin of the National University "Lviv Polytechnic". Series "Problems of Ukrainian Terminology"*, 620, pp. 45–48 [in Ukrainian].
11. Andrew, H. Hales, Kipling, D. Williams, Joel, Rector. (2017). *Alienating the Audience: How Abbreviations Hamper Scientific Communication*. Retrieved from: <https://www.psychologicalscience.org/observer/alienating-the-audience-how%20abbreviations-hamper-scientific-communication> [in English].
12. Doroshenko, S. (2016). Spetsyfika struktury haluzevykh terminosystem (na prykladi ukrainskoi terminolohii naftohazovoi promyslovosti) [Specifics of the structure of branch terminology systems (on the example of Ukrainian terminology of oil and gas industry)]. *Visnyk Natsionalnoho universytetu "Lvivska politekhnika". Seriya Problemy ukrainskoi terminolohii – Bulletin of the National University "Lviv Polytechnic". Series "Problems of Ukrainian Terminology"*, 842, pp. 55–58 [in Ukrainian].
13. Dudnyk, I.M. (2010). *Vstup do zahalnoi teorii system: posibnyk* [Introduction to general systems theory: a guide]. Poltava. Retrieved from: https://dut.edu.ua/uploads/1_1142_42884991.pdf [in Ukrainian].
14. *Abbreviations – IT Terms*. Retrieved from: https://www.tutorialspoint.com/abbreviations/abbreviations_it.htm [in English].

15. *Node.js + MongoDB: User Authentication & Authorization with JWT*. Retrieved from: <https://bezkoder.com/node-js-mongodb-auth-jwt/> [in English].
16. *IBM*. Retrieved from: <https://www.ibm.com/ua-en> [in English].
17. *Accenture*. Retrieved from: <https://www.accenture.com/us-en> [in English].
18. *Why You Should be Developing on the Command-Line*. Retrieved from: <https://hackernoon.com/why-you-should-be-developing-on-the-command-line-e3353bbdaf51> [in English].
19. *What are solutions and projects in Visual Studio?* Retrieved from: <https://docs.microsoft.com/en-us/visualstudio/ide/solutions-and-projects-in-visual-studio?view=vs-2019> [in English].